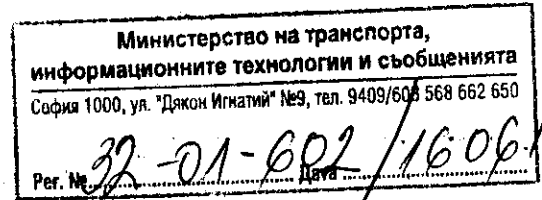




РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Министерство на транспорта, информационните технологии и
съобщенията



ДО

Потенциалните участници

в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:
„Проектиране на Интермодален терминал - Варна“

Относно: Разяснение № 15 по Документация за участие в открита процедура за открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Проектиране на Интермодален терминал - Варна“, открита с Решение № РД-14-36/30.04.2014 г. на министъра на транспорта, информационните технологии и съобщенията, изменена с Решение за промяна № РД-14-46/23.05.2014 г.

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

На основание на чл. 29, ал. 3 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и раздел VI „Указания за подготовка и подаване на оферти“, т.1.5 от документацията за участие по горепосочената обществена поръчка, давам следното разяснение по постъпили въпроси:

ВЪПРОС № 1:

На стр. 53 от Документацията в т. 2.1.5.2. Доказателства за технически възможности и/или квалификация по чл. 51 от ЗОП е записано: „Списък на експертите на участника (Образец № 4 и 4а), които ще бъдат ангажирани при изпълнение на поръчката с приложени документи, удостоверяващи тяхното образование, професионална квалификация и професионален опит (автобиография по образец № 5, копия на трудови/осигурителни книжки, копия на дипломи и/или референции, и др. документи доказващи съответствието с изискванията на възложителя, декларация за ангажираност с изпълнение на договора от всеки един експерт, съдържаща се в автобиографията)“, моля уточнете:

Какви са изискванията на Възложителя към допълнителните НЕКЛЮЧОВИ експерти, които ще бъдат описани в Списъка по Образец 4а, които не служат за дублиране на позициите на ключовите експерт, и какви документи трябва да се представят за тях?

ОТГОВОР № 1:

За посочени в списъка по образец № 4а специалисти/експерти, които не служат за дублиране на позициите на ключовите експерт, Възложителят не е предвидил изисквания. Участникът самостоятелно решава дали ще включва други специалисти и експерти, извън ключовите.

ВЪПРОС № 2:

Във връзка с подготовката на документите за участие в горепосочената процедура, моля за Вашето разяснение по следния въпрос:

В приложение № 2 (Технически изисквания) от документацията в т. 5 и 6 са дадени изискванията към идейния проект на част „Сигнализация“ и „Телекомуникации“, а липсват такива относно техническия проект за същите части.

Моля пояснете по какви изисквания следва да се изготви Техническият проект за части „Сигнализация“ и „Телекомуникации“, който съгласно тръжната документация е част от разработката по Етап 4?

ОТГОВОР № 2:

Техническият проект в части „Сигнализация“ и „Телекомуникация“, т. 5 и 6 от Приложения 2 (Технически изисквания на НКЖИ) на Документацията, а както и в останалите части от проектната разработка трябва да бъде разработен въз основа на приетия от Възложителя идеен проект (на Етап 2 от дейностите).

В документацията за участие за Етап 2, възложителят е посочил, че този етап обхваща усъвършенстване и евентуално разширяване на обхвата на проучванията, извършени в Етап 1, насочени към избраното местонахождение на интермодалния терминал Варна. Изготвените идейни проекти за изграждане на терминала трябва да бъдат разработени в съответствие с изискванията на националното законодателство и правото на Европейския съюз.

Обхватът и съдържанието на техническия проект (Етап 4 от дейностите), доколкото няма зададени конкретни специфични изисквания към тази фаза на проектиране, са посочени в нормативните документи регламентиращи инвестиционното проектиране и инвестиционния процес.

В документацията за участие за Етап 4, възложителят е посочил, че на основата на избрания вариант за Идеен проект на ИМТ Варна (включващ Пристанищната и Гаровата зона), Изпълнителят трябва да изработи Технически проект, отговарящ на всички изисквания за обем и съдържание, достатъчни за реализацията за изграждане на ИМТ Варна, като спазва всички приложими правни актове и технически изисквания.

Всички технически норми, изисквания, спецификации и стандарти на които трябва да отговарят елементите на телекомуникационната, сигнализационната и осигурителната системи, а както и на останалите технически елементи на железопътната инфраструктура трябва да отговарят на всички приложими правни актове и технически изисквания.

ВЪПРОС № 3:

В т. 1.1 За зона 1, тодточка В) Маркетинговият анализ за пристанищната територия от т. 3.2 Описание на етапите за изпълнение Етап 1 от т. 3 Техническа спецификация на Раздел III Описание на обществената поръчка е посочено, че маркетинговият анализ следва да обхваща:

„статистически преглед и констатации относно структурата, и динамиката на обработваните товари по типове и видове, и по направления, както и на обслужваните пътници по направления”.

Предвид факта, че този текст се отнася за зона 1, за която според нашето разбиране на техническата спецификация не се предвижда обслужване на пътници, моля да потвърдите, че изискването за изготвянето на статистически преглед и констатации относно обслужваните пътници по направления се отнася изключително до пътническите и круизните дейности, и следователно е приложимо по отношение на зони 2/2.1.

ОТГОВОР № 3:

Етап 1 обхваща необходимите проучвания за всички зони на ИМТ Варна, в т. ч. 1, 1а, 2, 2.1. Обемът и съдържанието на проучвателните работи се определя според функционалното предназначение на всяка зона.

В маркетинговите проучвания за зона 1 не би трябвало да се засяга проучване на пътническите потоци, като проучването на пътническите потоци е необходимо за разработването на идейния проект за зони 2 и 2.1

ВЪПРОС № 4:

Подходен канал

Какъв е обхватът на проучването за морския достъп? Към момента дълбочината за газене на корабите е ограничена до 10,6м, достигайки 12,5м при корабните места.

ОТГОВОР № 4:

В документацията ясно са записани изискванията за обема и съдържанието на всички части на проекта, като за пристанищната зона в Етап 2, Задача 2.1, б. Б) за Пристанищна зона е записано:

„Б) За Пристанищна зона:

Основни параметри, на които трябва да отговарят съоръженията на пристанищната зона са следните:

- дълбочина на оперативната акватория – минимум 12.50 м.”

ВЪПРОС № 5:

Схема за плащания

Има ли възможност за увеличение на дяла на плащанията за Етап 1, който включва много проучвания, които биха представлявали 20%-30% от цялото проучване.

ОТГОВОР № 5:

Не е възможно увеличение на дела на плащанията за Етап 1.

ВЪПРОС № 6:

Относно Етап 2 / Задача 2.2 може ли да потвърдите дали изискването за изготвянето на Генплана се отнася за всички зони (1, 1а, 2, 2.1) или само за ИМТ Варна (Зони 1 и 1а).

ОТГОВОР № 6:

В документацията ясно са записани изискванията за обема и съдържанието на всички части на проекта. За задача 2.2 от Етап 2 е записано:

„Задача 2.2. Въз основа на избрания идеен проект на ИМТ Варна, Изпълнителят следва да изготви задание за проектиране на генерален план на *пристанищната зона*, което да обосновава:

1. необходимостта от изготвяне на генерален план;
2. съответствието на инвестиционната инициатива с одобрената от Министерския съвет Стратегия за развитие на транспортната система на Република България и с Общия генерален план за транспорта на България;
3. териториалния обхват на генералния план;
4. съдържанието на генералния план;
5. сроковете и етапите на изработването му;
6. средствата и начините за графичното му изпълнение, както и мащабите, в които следва да бъдат изработени графичните части;
7. допълнителните изисквания, на които планът трябва да отговаря.”

На страница 8 от документацията за участие е записано:

„Пристанищната зона (Зона 1) трябва да има: дълбочина на оперативната акватория – минимум 12.50 м.; две корабни места за обработка на контейнери; две корабни места за обработка на зърно; едно многофункционално корабно място; кей/корабно място за служебни кораби, влекачи, букеровчик и др.”

Във връзка с гореизложеното за задача 2.2 от Етап 2 следва да се изготви задание за проектиране на генерален план на *пристанищната зона – 1.*

ВЪПРОС № 7:

Техническите спецификации дават детайли за необходимите проучвания, които трябва да се извършат за Зона 1а. Може ли да предоставите допълнително информация за необходимите проучвания, които трябва да се извършат в Зона 1, както и за подходящия канал за достъп, ако той е в обхвата на проучването. (моля, вижте предходния въпрос).

ОТГОВОР № 7:

За всички зони включително и за зона 1 всеки участник трябва да извърши всички проучвателни работи в съответствие с документацията, съгласно приложимата нормативната уредба, които счита, че са му необходими да мотивира предложените от него технически решения.

ВЪПРОС № 8:

Етап 4

Според изискванията е необходимо да се изготвят количествено-стойностни сметки, които да послужат за база за определяне на инвестициите. Моля, потвърдете дали това остойностяване е част от обхвата на работа на Консултанта.

ОТГОВОР № 8:

Съгласно посоченото в документацията, както и разпоредбите на Наредба 4 от 21.05.2001 г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти, всички части на проекта трябва да бъдат придружени с количествено-стойностни сметки.

Изготвянето на количествено-стойностните сметки е част от обхвата на работата на Изпълнителя.

ВЪПРОС № 9:

Етап 4 Техническо проектиране

Моля потвърдете, че проектите за сградите, включени в Зона 1/1а трябва да бъдат разработени в същата степен, както проектите за съоръженията (Технически проект, Технически спецификации, Количествени сметки).

ОТГОВОР № 9:

Всички части на проекта, включително и тази за сградите, включени в Зона 1 и 1а трябва да бъдат разработени в обем и съдържание съгласно изискванията на документацията и разпоредбите на Наредба 4 от 21.05.2001 г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти.

ВЪПРОС № 10:

В чл. 3 (9) от проекто-договора е записано: „Дейностите по подетап 2.1 се включват в общия срок за изпълнение на Етап 2. Когато с оглед изпълнението на Етап 2 не се изисква изготвянето на Доклад по ОВОС, срокът по Етап 2 не се намалява.“

От друга страна, в техническата спецификация е упоменато, че подетап 2.1. може да продължи по време на изпълнението на етап 3.

Моля за Вашето пояснение към кое от двете следва да се придържаме (подетап 2.1 да приключи до края на етап 2, или може да продължи и по време на изпълнението на етап 3.)

ОТГОВОР № 10:

В документацията за участие е предоставена възможност участникът да предвиди изпълнението на подетап 2.1 да приключи в етап 3. При условие, че участник желае да се възползва от тази предоставена му възможност за приключване изпълнението на подетап 2.1 по време на изпълнението на етап 3, в проекта на договор ще бъде отразена тази възможност, при спазване на разпоредбите на чл. 41, ал. 2 от Закона за обществените поръчки, като договорът се допълни с предложенията от офертата на участника.

ВЪПРОС № 11:

В Спецификациите е посочено, че местата за закотвяне на корабите трябва да бъдат проектирани за проектна дълбочина 12.50 м.

Поради появата на т. н. клег ефект е възможно заложената дълбочина в основния канал за достъп да се окаже недостатъчна за преминаването на целевите кораби.

Моля да уточните дали като част от обследването на Зона 1 следва да бъдат включени проучвания за извършване на дейностите по удълбочаване и уширяване на канала и дали това да бъде съответно отразено в етапи 1, 2, 3, 4, и 5 от изпълнението на Проекта.

ОТГОВОР № 11:

В документацията ясно са записани изискванията за обема и съдържанието на всички части на проекта, като отговор на поставения въпрос се съдържа в отговор на въпрос № 4 по-горе.

ВЪПРОС № 12:

Според проекта на договора:

„Чл. 3. (1) Договорът влиза в сила от датата на подписването му от двете страни.

(2) Изпълнителят е длъжен да завърши възложената работа в срок до 9 (девет) месеца от влизането в сила на този договор.

(3) При изпълнението на Разработката Изпълнителят е длъжен да спазва следния график:

.....
(4) В сроковете по ал. 2 и ал. 3 не е включено времето през което Възложителят одобрява докладите по изпълнението на етапите (време за приемане).

(5) В сроковете по ал. 2 и ал. 3 е включено и времето за отстраняването на констатираните недостатъци по докладите, съпътстващата ги документация и/или изобищо по Разработката или нейна част.

(6) Сроковете по ал. 2 и ал. 3 се удължават с времето, през което изпълнението е било невъзможно поради непреодолима сила.

(7) В сроковете по ал. 2 и ал. 3 не са предвидени и включени законоустановените срокове за провеждане на необходимите процедури по издаване на одобрения и разрешения, съгласуване и др. от институции, външни на Възложителя. Независимо от това Изпълнителят е длъжен така да изпълни поръчката, че причината за забавянето за издаване на съответното разрешение, одобрения или какъвто и да е друг правен акт от страна на Възложителя или на институции, външни за Възложителя, да не е по вина на Изпълнителя (да не се

София 1000 ул. „Дякон Игнатий“ № 9

Тел. 02/940 9771, Факс: 02/988 5094

www.mtitc.government.bg

дължи на забавено, некачествено или лошо изпълнение от страна на Изпълнителя). В случаите по изречение второ, се приема, че е налице забавено, некачествено или лошо изпълнение по вина на изпълнителя, за което Изпълнителят дължи неустойка така, както е предвидена в този договор.”

Предвижда ли се да бъде коригирана редакцията на проекто-договора, така че да става ясно от нея, че общата продължителност на договора не е 9 календарни месеца (както се чете и разбира в момента чл. 3, (2).) Ако не, то по какъв начин се предвижда този редакционен проблем да се изчисти при подписването на договора? Също така, как се изчисляват сроковете, ако Възложителят забави одобрението си над законоустановените срокове (виж формулировката в чл. 7 по-горе)?

ОТГОВОР № 12:

В проекта на договор е записано, че Изпълнителят е длъжен да завърши възложената работа в срок до 9 (девет) месеца от влизането в сила на този договор, като е ясно разписано, както кои дейности са включени в този срок и кой дейности за изключени от този срок, така и как се изчисляват неустойките за забава. В допълнение на изложеното по-горе, моля вижте Разяснение № 11 изх. № 32-01-543/30.05.2014 г., отговори на въпроси № 3 – 6.

ВЪПРОС № 13:

По отношение на изискването за ключов експерт 17 за образователно-квалификационна степен „Магистър” в *областта на екологията*, ще се приеме ли от Възложителя за еквивалентна образователно-квалификационна степен „Магистър”, придобита в чужбина през 1979 г. във Висш химико-технологичен институт и призната в България с титла „инженер” по специалността „технология на водата” и с дипломна работа на тема: „Фактори, които влияят върху определянето на трофичния потенциал на водите”. Имаме предвид по отношение на дефиницията „в областта на екологията”, предвид съществуването на отделна специалност „екология” сравнително отскоро в системата на висшето образование, както и предвид конкретната специфика на настоящия проект, дали Възложителят ще приеме гореописаната „образователно-квалификационна степен „Магистър”, придобита в чужбина през 1979 г. във Висш химико-технологичен институт и призната в България с титла „инженер” по специалността „технология на водата” и с дипломна работа на тема: „Фактори, които влияят върху определянето на трофичния потенциал на водите” за съответстваща на изискванията му.

ОТГОВОР № 13:

Следва да имате предвид, че в документацията за участие е въведено изискване за съответния експерт да притежава образователно-квалификационна степен „магистър” в областта на екологията. Образованието се доказва с представяне на копие от дипломи за завършено висше образование със съответната образователна степен. Квалификацията се доказва с представяне на копия от дипломи, сертификати, удостоверения и др.

Възложителят ще приеме образователно-квалификационна степен „Магистър”, придобита в чужбина през 1979 г. във Висш химико-технологичен институт и призната в България с титла „инженер” по специалността „технология на водата” и с дипломна работа на тема: „Фактори, които влияят върху определянето на трофичния потенциал на водите” за съответстващо на образователно-квалификационна степен „магистър” в областта на екологията. Този

експерт трябва да отговаря и на другите изисквания посочени в документацията, а именно:

1. Общ професионален опит: минимум 7 г. опит в областта на екологията и опазването на околната среда.

2. Специфичен професионален опит: минимум 1 завършен и приет проект за изготвяне на ОВОС на пристанищен обект.

ВЪПРОС № 14:

Във връзка с директива 85/384/ЕИО на Съвета от 10 юни 1985 г. относно взаимното признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за професионална квалификация в областта на архитектурата и на мерките за ефективно упражняване на правото за установяване и свободно предоставяне на услуги, по отношение на изискването на пълна проектантска правоспособност, ще приеме ли Възложителят за съответстваща на изискванията му проектантска правоспособност на чуждестранни специалисти, когато законодателството на съответната държава не предвижда отделна и специална процедура за придобиването ѝ и когато това обстоятелство е удостоверено от компетентната браншова камара? В приложение: съответния документ.

ОТГОВОР № 14:

В документацията за участие Възложителят е предвидил възможността участниците да предлагат проектанти, които имат право да извършват проектантска дейност, но когато в държавата в която са установени няма еквивалента професионална организация на Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране, на КАБ или на КИГ, участникът може да доказва съответната регистрация, чрез представянето на декларация или удостоверение за наличието на такава регистрация от компетентните органи съгласно националния закон на държавата в която са установени. Таз възможност ще се прилага и в случаите когато компетентните органи съгласно националния закон на държавата в която са установени проектантите, представят декларация или удостоверение за липсата на отделна и специална процедура за придобиването на проектантска правоспособност.

ВЪПРОС № 15:

По отношение на изискването към Ключов експерт 1 – ръководител на проекта – за общ и специфичен опит в областта на транспортното строителство, моля за Вашето потвърждение, че определението „транспортно строителство” и според вас обхваща пътно, железопътно, пристанищно и летищно строителство.

ОТГОВОР № 15:

Под определението „транспортно строителство” следва да се разбира строителството на всички видове транспорт – пътен, железопътен, морски (включително, но не само пристанища) и въздушен (включително, но не само летища).

ВЪПРОС № 16:

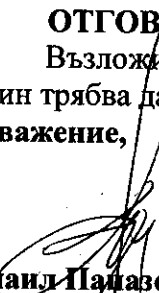
Когато в удостоверенията за добро изпълнение на проектите при издаването им не са упоменати изрично всички технически детайли, поискани от възложителя – като например точни капацитети и др. – могат ли те да бъдат удостоверени допълнително чрез прилагане към референциите на копия от съответните договори,

технически спецификации и прочее подходящи документи, от които тези детайли са видни?

ОТГОВОР № 16:

Възложителят ще приеме допълнителни документи, които по безспорен начин трябва да удостоверяват изискванията посочени в документацията.

С уважение,


Даниел Палазов
Министър на транспорта,
информационните технологии и съобщенията

